

# instrukcja obsługi

**IPAI** **MAX** **MINI**



# Spis treści

|          |                                                                                                    |           |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>INFORMACJE OGÓLNE</b>                                                                           | <b>4</b>  |
| 1.1      | Przedmowa                                                                                          | 4         |
| 1.2      | Przeznaczenie i wskazania                                                                          | 5         |
| 1.3      | Wskazówki                                                                                          | 5         |
| 1.4      | Deklaracja zgodności                                                                               | 5         |
| 1.5      | Warunki gwarancji                                                                                  | 5         |
| 1.6      | Serwis i naprawy                                                                                   | 6         |
| 1.7      | Szkolenie użytkowników                                                                             | 6         |
| 1.8      | Montaż w samochodzie                                                                               | 6         |
| 1.9      | Regulacja zagłówka                                                                                 | 7         |
| 1.10     | Zabezpieczenie za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa samochodu osobowego                      | 8         |
| 1.11     | Deklaracja zgodności                                                                               | 10        |
| 1.12     | Dopuszczenie/kompatybilność w połączeniu z dostępnymi w handlu fotelikami samochodowymi dla dzieci | 11        |
| 1.13     | Przeciwwskazania                                                                                   | 11        |
| <b>2</b> | <b>WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA</b>                                                          | <b>12</b> |
| <b>3</b> | <b>OBSŁUGA MODELU PODSTAWOWEGO</b>                                                                 | <b>13</b> |
| 3.1      | Regulacja 5-punktowego pasa bezpieczeństwa                                                         | 13        |
| 3.2      | Regulacja zagłówka                                                                                 | 13        |
| 3.       | Regulacja kąta oparcia                                                                             | 13        |
| <b>4</b> | <b>KORZYSTANIE Z OPCJONALNYCH AKCESORIÓW</b>                                                       | <b>14</b> |
| 4.1      | Montaż w samochodzie – z ISOFIX                                                                    | 14        |
| 4.2      | Poduszki podtrzymujące i zabezpieczające                                                           | 16        |

## Spis treści

|     |                                |    |
|-----|--------------------------------|----|
| 4.  | Poduszki piersiowe             | 16 |
| 4.4 | Klin odwodzący                 | 17 |
| 4.5 | Regulacja nachylenia siedziska | 17 |
| 4.6 | Adapter obrotowy               | 18 |
| 4.7 | Adapter głębokości siedziska   | 19 |
| 5   | GWARANCJA                      | 20 |
| 6   | OZNACZENIE                     | 21 |
| 7   | KONSERWACJA I PIEŁĘGNACJA      | 22 |
| 7.1 | Zdejmowanie pokrowca           | 22 |
| 8   | DANE TECHNICZNE:               | 23 |
| 9   | SKŁAD MATERIAŁU:               | 24 |

# 1 Informacje ogólne

## 1 Informacje ogólne

### 1.1 Wstęp

Wybrali Państwo fotelik samochodowy IPAI MAX / IPAI MINI i otrzymują Państwo wysokiej jakości produkt naszej firmy. Dziękujemy za zaufanie.

Aby produkt służył Państwu przez długi czas i ułatwiał codzienne życie, udostępniamy niniejszą instrukcję obsługi. Zawiera ona informacje dotyczące prawidłowej i łatwej obsługi oraz niezbędnej pielęgnacji i konserwacji. Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych nieprawidłową obsługą i zapewnić optymalne użytkowanie, prosimy o uważne zapoznanie się z poniższymi wskazówkami. W razie pytań lub problemów prosimy o kontakt z sprzedawcą.

Życzymy Państwu bezproblemowego użytkowania i mamy nadzieję, że nasz produkt spełni Państwa oczekiwania.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w wersji opisanej w niniejszej instrukcji.

Przed zamontowaniem urządzenia w pojeździe i pierwszym użyciem należy przeczytać i przestrzegać instrukcji montażu na stronach 4–6. Należy upewnić się, że instrukcja obsługi pozostaje przy produkcie i jest dostępna dla wszystkich osób korzystających z fotela.

HERNIK GmbH

# 1 Informacje ogólne

## 1.2 Przeznaczenie i wskazania

IPAI został opracowany do transportu dzieci ze specjalnymi potrzebami (GMFCS 3-5; np. wyraźne osłabienie mięśni z brakiem kontroli głowy i tułowia) w pojazdach. Dzieciom z zaburzeniami kontroli głowy i tułowia (np. dziecięce porażenie mózgowe, dystrofia mięśniowa, hipotonia) można zapewnić wsparcie w utrzymaniu prawidłowej pozycji dzięki indywidualnie regulowanym podkładkom klatki piersiowej i specjalnym wyściółkom, co gwarantuje bezpieczny transport.

Dzięki ważnym akcesoriom opcjonalnym można uwzględnić poszczególne aspekty, np. nachylenie siedziska lub montaż stabilnego klina odwodzącego lub podnóżka. Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale „4” (Akcesoria do foteli samochodowych).

## 1.3 Wskazówki

Fotelik samochodowy IPAI Reha składa się z dwóch modułów:

1. Standardowy fotelik samochodowy Kidfix (ADVENTURE PLUS 2 BR Space Black SB, nr art. 2000036852) firmy Römer-Britax (proszę przestrzegać instrukcji obsługi producenta).
2. Moduł dostosowujący z akcesoriami, który umożliwia wyposażenie fotelika samochodowego zgodnie z indywidualnymi potrzebami. W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi firmy HERNIK GmbH.

## 1.4 Deklaracja zgodności

Firma HERNIK GmbH oświadcza na własną odpowiedzialność, że fotelik samochodowy IPAI spełnia podstawowe wymagania (załącznik 1 do dyrektywy 93/42 EWG). Produkt posiada oznaczenie CE zgodnie z powyższą dyrektywą.

## 1.5 Warunki gwarancji

Gwarancja może zostać udzielona wyłącznie w przypadku, gdy produkt jest użytkowany zgodnie z określonymi warunkami i przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez części i części zamienne, które nie zostały zatwierdzone przez producenta.

# 1 Informacje ogólne

## 1.6 Serwis i naprawy

Serwis i naprawy urządzenia IPAI mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis. W przypadku problemów należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą. W przypadku napraw otrzymasz wyłącznie oryginalne części zamienne.

## 1.7 Szkolenie z użytkowania

Fotelik samochodowy jest dostarczany w stanie całkowicie zmontowanym. W momencie dostawy sprzedawca specjalistyczny instruuje użytkownika, korzystając z instrukcji obsługi, w zakresie użytkowania urządzenia. Sprzedawca specjalistyczny powinien wspólnie z użytkownikiem zamontować fotelik samochodowy w samochodzie osobowym i, jeśli jest to możliwe, ustawić pałąk Isofix lub pałąk mocujący.

Podczas montażu fotelika najlepiej chwycić go jedną ręką z przodu pośrodku, a drugą ręką z boku u góry. Aby uzyskać optymalną pozycję siedzącą, konieczne jest indywidualne dostosowanie fotelika do budowy ciała dziecka. Powinno to być wykonane przez sprzedawcę specjalistycznego.

Należy pamiętać, że adapter ISOFIX nie jest wymagany, ponieważ nie ma znaczenia dla bezpieczeństwa.

## 1.8 Montaż w samochodzie

Umieść fotelik dziecięcy na siedzeniu samochodu. Upewnij się, że oparcie fotelika przylega płasko do oparcia siedzenia samochodu.

**Wskazówka!** Jeśli zagłówek siedzenia samochodowego przeszkadza, należy go zdjąć.

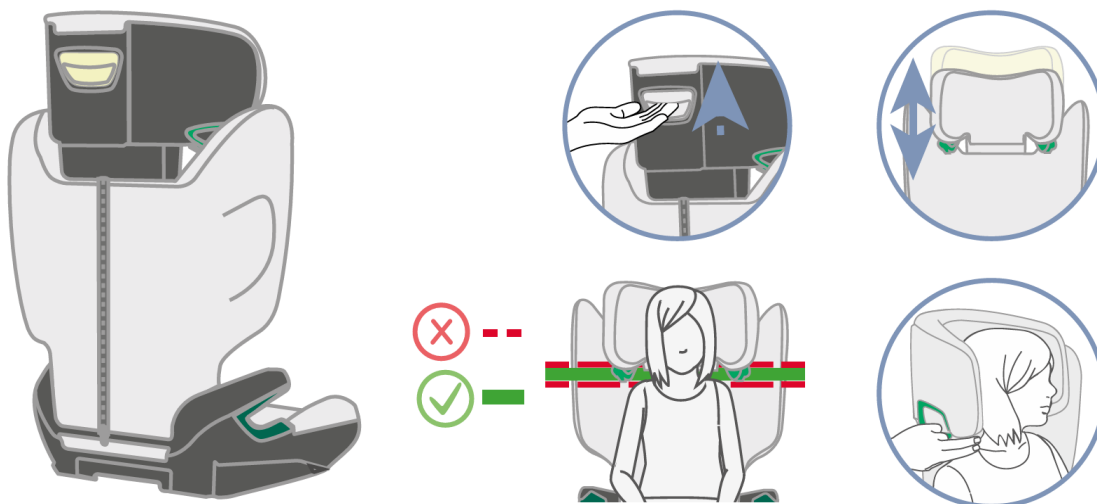


# 1 Informacje ogólne

## 1.9 Regulacja zagłówka

Prawidłowo ustawiony zagłówek zapewnia optymalny przebieg pasa ukośnego (3-punktowego) i maksymalną ochronę dziecka. Zagłówek należy ustawić tak, aby między ramionami dziecka a zagłówkiem pozostało miejsce na dwa palce. W ten sposób można dostosować wysokość zagłówka do wzrostu dziecka:

1. Chwycić uchwyt regulacyjny z tyłu zagłówka i pociągnij go do góry. Zagłówek jest teraz odblokowany.
2. Teraz można przesunąć odblokowany zagłówek na żadaną wysokość. Po zwolnieniu uchwytu regulacyjnego zagłówek zablokuje się.
3. Umieścić fotelik dziecięcy na siedzeniu samochodu.
4. Posadź dziecko w foteliku i sprawdź wysokość. Powtarzaj tę czynność, aż zagłówek znajdzie się na odpowiedniej wysokości.



# 1 Informacje ogólne

## 1.10 Zabezpieczenie za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa samochodu

Aby wytrzymać ogromne siły działające podczas wypadku, fotelik IPAI należy zabezpieczyć trzypunktowym pasem bezpieczeństwa samochodu.

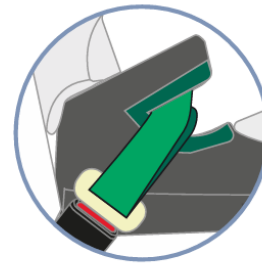
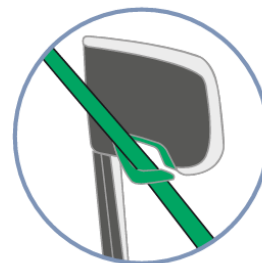
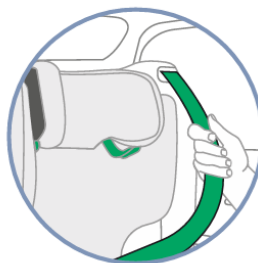
Samo połączenie ISOFIX nie wystarcza.

1. Posadź dziecko w foteliku.
2. Wyciągnij pas bezpieczeństwa pojazdu i poprowadź go (przed dzieckiem) do zamka pasa.

**UWAGA!** Upewnij się, że pas bezpieczeństwa pojazdu nie jest skręcony, ponieważ w przeciwnym razie pełna skuteczność systemu bezpieczeństwa nie będzie zapewniona.

3. Zatrzasnąć zatrzask pasów w zamku pojazdu, aż usłyszysz KLIKnięcie.
4. Przełóż pas ukośny i pas biodrowy po stronie zamka samochodowego do ciemnozielonej prowadnicy pasa w fotelu samochodowym.
5. Pas biodrowy po drugiej stronie siedziska również włożyć do ciemnozielonej prowadnicy pasa.

**UWAGA!** Pas biodrowy musi przebiegać po obu stronach jak najniżej nad biodrami dziecka.



# 1 Informacje ogólne

6. Wsuń pas ukośny do ciemnozielonego uchwyty pasa zagłówka, aż będzie całkowicie i bez skręcenia osadzony w uchwycie.

**Wskazówka!** Jeśli oparcie fotela zasłania uchwyt pasów, można przesunąć zagłówek (w górę). Po włożeniu pasa ukośnego można ponownie ustawić zagłówek na odpowiedniej wysokości.

7. Upewnij się, że pas ukośny przebiega nad obojczykiem dziecka i nie dotyka szyi.

**Wskazówka!** Wysokość zagłówka można regulować również wtedy, gdy fotelik znajduje się w samochodzie.

Przed każdą jazdą sprawdź, czy...

- fotelik dziecięcy jest prawidłowo zamocowany,
- pas biodrowy po obu stronach siedzenia samochodowego przebiega w ciemnozielonych prowadnicach pasa,
- pas ukośny po stronie klamry pasa przebiega również w ciemnozielonym prowadzeniu pasa fotelika samochodowego,
- pas ukośny przechodzi przez ciemnozieloną prowadnicę pasa zagłówka,
- pas ukośny przebiega ukośnie do tyłu,
- pasów są napięte i nie są skręcone.



# 1 Informacje ogólne

## 1.1 Deklaracja zgodności



Gewerbering 8  
83543 Rott am Inn  
info@hernik.de  
www.hernik.de  
+49 8035-9580448  
+49 8035-9580446

### Declaration of Conformity

**Hersteller:** HERNIK GmbH

**Adresse:** Gewerbering 8  
83543 Rott am Inn  
Germany

**SNR:** DE-MF-000011257

**Produkt:** car seat for children with disabilities

**Typenbezeichnung:** IPAI / IPAI-MAX / IPAI-MINI / IPAI-PRO



| UDI-PI        | Bezeichnung      | Artikelnummer |
|---------------|------------------|---------------|
| 4260675480064 | IPAI- red-Black  | 550000-E2     |
| 4260675480071 | IPAI- grey-Black | 550000-E2     |

**Classification Med. Dev.:** this is a medical device of class I according to the classification Rules in Annex VIII

I, the signer, declare under sole responsibility that the above product complies with the essential requirements of the following guidelines and standards (Annex 1 of MDR (EU) 2017/745). The conformity assessment was carried out in accordance with Annex IV of the MDR (EU) 2017/745. The product is marked with the CE mark according to the above-mentioned guideline.

- Annex 1 of MDR (EU) 2017/745
- ECE-R129/04 test standard for child car seats

Rott am Inn, 09.10.2024      Andrés Moncayo



Ort, Datum

Name

Unterschrift

Gewerbering 8  
83543 Rott am Inn  
Deutschland

HBR 125064  
St.-Nr.: 9143 813 37744  
USt-IdNr.: DE201281298

Stadtsparkasse München  
IBAN: DE12 7015 0000 0019 1406 72  
BIC: SSKMDEMM

CEO:  
Markus Jacksch  
Gerichtsstand: München

## 1 Informacje ogólne

### **1.12 Zatwierdzenie/kompatybilność w zakresie połączenia z dostępnymi w handlu fotelikami samochodowymi dla dzieci**

IPAI jest homologowanym fotelikiem samochodowym wraz ze wszystkimi akcesoriami zgodnie z normą ECE R129/03. Poszczególne części i akcesoria IPAI nie są dopuszczone do łączenia z innymi fotelikami samochodowymi dostępnymi w handlu. Wszelkie zmiany mogą spowodować utratę homologacji IPAI, a także fotelika samochodowego dostępnego w handlu.

### **1.13 Przeciwwskazania**

Nie są znane żadne przeciwwskazania.

## 2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### 2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie elementy działają prawidłowo i są w dobrym stanie.
- Instrukcja obsługi musi zawsze znajdować się w foteliku samochodowym.
- Bezpieczeństwo dziecka jest zapewnione tylko wtedy, gdy fotelik jest prawidłowo zamontowany, a dziecko jest dokładnie zapięte.
- Pasy muszą być napięte i nie mogą być skrócone.
- 3-punktowy pas bezpieczeństwa należy przeprowadzić przez przeznaczone do tego prowadnice i mocno zacisnąć wokół fotelika.
- Należy sprawdzić:
  - A) czy pas bezpieczeństwa jest dobrze osadzony w prowadnicy
  - B) czy zamki pasów są prawidłowo zapięte
  - C) czy żadne elementy tekstylne nie są zakleszczone
- Należy upewnić się, że między dzieckiem a pasem bezpieczeństwa nie ma żadnych twardych przedmiotów, takich jak szpilki, klamry pasów itp. Mogłoby to spowodować obrażenia w razie wypadku.
- Należy wyjaśnić dziecku, jak ważne jest prawidłowe zapięcie pasów i niezminianie ich położenia. Dziecko nie powinno ciągnąć za pasy ani otwierać zamków pasów.
- Nie należy wprowadzać żadnych zmian w foteliku samochodowym, ponieważ zagraża to bezpieczeństwu dziecka.
- Fotelik samochodowy nie może być uszkodzony przez ruchome części samochodu lub drzwi.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka samego w foteliku samochodowym.
- Poinformuj pasażerów, jak wyjąć dziecko z fotelika po wypadku.
- Po wypadku należy wymienić cały fotelik samochodowy.

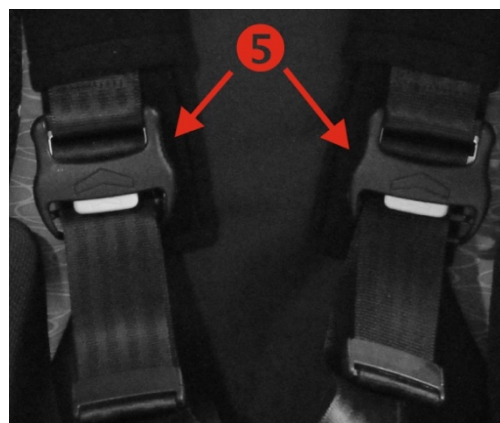
## 3 Obsługa podstawowego modelu fotelika samochodowego

### 3 Obsługa podstawowego modelu fotelika samochodowego

#### 3.1 Regulacja 5-punktowego pasa bezpieczeństwa

Posadź dziecko w foteliku samochodowym i upewnij się, że siedzi z miednicą całkowicie z tyłu. Teraz połóż pasy na ramionach dziecka. Jeśli długość pasów jest niewystarczająca, naciśnij szary przycisk na regulatorze pasów (5), aby poluzować system pasów.

Następnie wsuń obie metalowe wypustki do zamka pasów, aż zaskoczą z kliknięciem. Następnie napnij system pasów, pociągając za końce pasów.



#### 3.2 Regulacja zagłówka

Naciśnij przycisk zwalniający w uchwycie, aby przesunąć zagłówek w górę lub w dół. Upewnij się, że głowa dziecka nigdy nie wystaje poza zagłówek!



#### 3.3 Regulacja kąta oparcia

Kąt oparcia można regulować bezstopniowo i zablokować w dowolnej pozycji. Dzięki temu fotelik samochodowy jest stabilny w każdej pozycji. Otwórz dwa szybkie zatrzaski i ustaw oparcie w żądanej pozycji. Następnie zamknij szybkie zatrzaski, aby zablokować kąt.



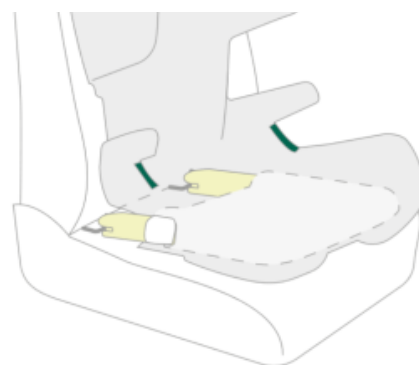
## 4 Korzystanie z opcjonalnych akcesoriów

### 4 Korzystanie z opcjonalnych akcesoriów

#### 4.1 Montaż w samochodzie – z ISOFIX

Podczas przekazania i dopasowania fotelika poproś technika o zademonstrowanie montażu fotelika.

Fotelik IPAl jest zamontowany na stałe za pomocą ramion blokujących ISOFIX w pojeździe. Dziecko jest następnie przypięte 3-punktowym pasem bezpieczeństwa pojazdu.



1. Jeśli Państwa pojazd nie jest standardowo wyposażony w zaczepy ISOFIX, należy zamocować dwa zaczepy dołączone do fotelika, wyżłobioną stroną do góry, na dwóch uchwytach montażowych ISOFIX w pojeździe.

**WSKAZÓWKAI** Punkty mocowania ISOFIX znajdują się pomiędzy siedziskiem a oparciem fotela samochodowego.



2. Ustaw zagłówek siedzenia samochodowego w najwyższej pozycji.
3. Przytrzymaj pokrętkę regulacji ISOFIX (patrz ilustracja) i wysuń całkowicie zatrzaski ISOFIX.

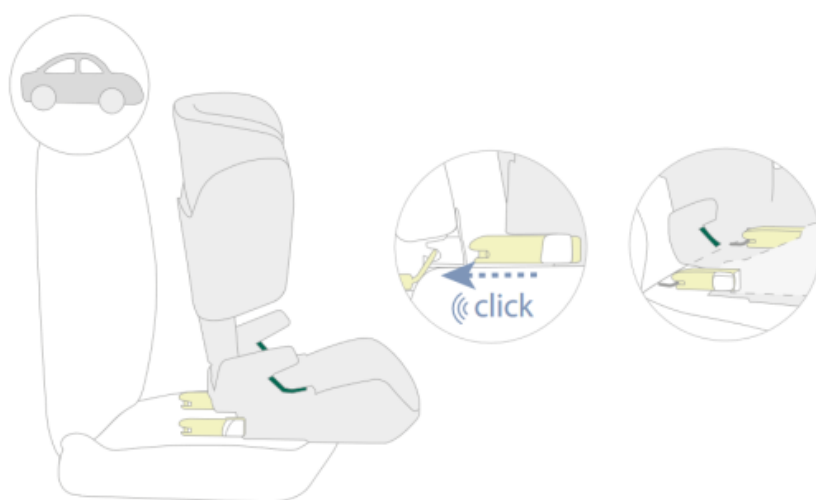
**Uwaga!** Jeśli fotelik jest wyposażony w adapter głębokości siedziska, należy go wydłużyć, aby uzyskać dostęp do pokrętła regulacyjnego (więcej informacji na stronie 19).



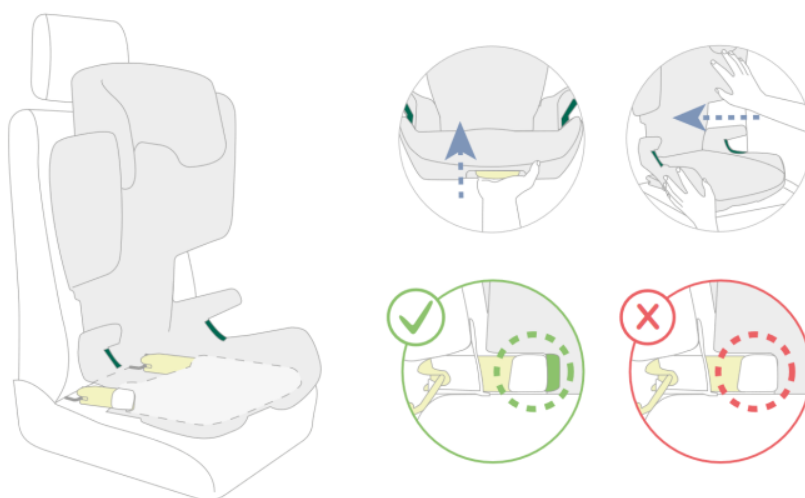
4. Naciśnij przycisk blokady i czerwony przycisk odblokowujący po obu stronach fotelika. Dzięki temu oba zaczepy na ramionach blokujących ISOFIX zostaną odblokowane i będą gotowe do użycia.

## 4 Korzystanie z opcjonalnych akcesoriów

5. Umieść fotelik dziecięcy w kierunku jazdy na zatwierdzonym do tego celu siedzeniu pojazdu. Upewnij się, że oparcie fotelika przylega płasko do oparcia siedzenia pojazdu.
6. Ustaw dwa ramiona zatraskowe ISOFIX bezpośrednio przed dwoma pomocami wprowadzającymi.
7. Wsuń oba ramiona zatraskowe ISOFIX do pomocy wprowadzających, aż ramiona zatraskowe ISOFIX zaskoczą z obu stron z charakterystycznym „kliknięciem”.



8. Przytrzymaj przycisk regulacji ISOFIX i przesun fotelik dziecięcy jak najdalej do tyłu.
9. Potrząśnij fotelikiem dziecięcym, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowany, i sprawdź, czy widoczny jest zielony obszar na obu ramionach blokujących.



## 4 Korzystanie z opcjonalnych akcesoriów

### 4.2 Poduszki wspierające i zabezpieczające

Montaż:

1. Podczas dostawy poproś o pokazanie montażu i regulacji fotelika.
2. Po posadzeniu dziecka w foteliku i zapięciu pasów należy umieścić poduszkę podparcia i poduszkę bezpieczeństwa na foteliku samochodowym.
3. Przymocuj poduszki za pomocą dołączonych taśm rzepowych, które są przymocowane z tyłu fotelika samochodowego.
4. Ramiona dziecka powinny spoczywać na stoliku, co zapewnia wyprostowaną pozycję siedzącą. Podpiera to górną część tułowia.
5. Należy uważać, aby uniknąć zagrożenia związanego z zabawkami, które mogą znajdować się na poduszce. Nie należy używać twardych, sztywnych ani ostrych przedmiotów!



### 4.3 Podpórki klatki piersiowej

Firma HERNIK GmbH nie może modyfikować korpusu IPAI (wiercić, przykręcać). Niemniej jednak bardzo ważne było dla nas, aby zapewnić boczne podparcie również dzieciom z osłabionymi mięśniami tułowia, dlatego zdecydowaliśmy się na rozwiązanie mocujące, które zapewnia wystarczającą stabilność i jednocześnie elastyczność dzięki zapięciu na rzepy.

Aby zmienić położenie podkładki, należy ją najpierw ostrożnie odłączyć, lekko obracając zapięcie na rzep. Następnie podkładkę można dowolnie ustawić.

**WAŻNE:** Aby zapewnić stabilne mocowanie, podkładkę należy docisnąć z dużą siłą do tylnej części IPAI, obracając ją w przód i w tył. Dzięki temu elementy rzepowe będą mocniej trzymać się podkładki!



## 4 Korzystanie z opcjonalnych akcesoriów

### 4.4 Klin odwodzący

1. Klin abdukcyjny pomaga dziecku utrzymać określoną odległość między kolanami. Aby poluzować lub napiąć 5-punktowy pas, należy wyjąć klin. Otwórz zacisk i wyjmij klin do góry.
2. Klin powinien przylegać do wyściółki siedziska, jak pokazano na ilustracji. Głębokość klina można regulować. W tym celu należy odkręcić dwie śruby sześciokątne i przesunąć je pod siedziskiem.
3. Klin powinien być zawsze używany podczas jazdy (jeśli został wybrany jako opcja), w przeciwnym razie dziecko może doznać obrażeń w wyniku mocowania.
4. Dźwignię można zmienić, lekko pociągając ją do przodu, bez poruszania śrubą. Upewnij się, że jest na górze i nie przeszkadza, bo inaczej może się o nią uderzyć łydka dziecka.



### 4.5 Regulacja nachylenia siedziska

Jeśli kąt nachylenia siedzenia w pojeździe jest niewystarczający, można go zwiększyć za pomocą (rozszerzonej) regulacji kąta nachylenia siedzenia.

W tym celu należy nacisnąć czerwoną kulkę (patrz ilustracja). Gdy fotel znajdzie się w żądanej pozycji, czerwoną kulkę można zablokować, obracając ją.



## 4 Korzystanie z opcjonalnych akcesoriów

### 4.6 Adapter obrotowy

Aby ułatwić codzienne przenoszenie dziecka do samochodu, zalecamy nasz adapter obrotowy, który umożliwia obrót fotelika samochodowego o 90° na zewnątrz. Ze względów technicznych możliwy jest tylko JEDEN kierunek obrotu. Aby później zmienić kierunek obrotu, fotelik samochodowy musi zostać przerobiony w naszym zakładzie. Zaleca się stosowanie adapterów ISOFIX lub uchwytu zaciskowego!

Aby obrócić fotelik, należy pociągnąć uchwyt do góry i jednocześnie przesunąć fotelik. Opcjonalny podnóżek zatrzymuje się, aby zapobiec kolizji z fotelem pasażera i słupkiem B.

Podczas obracania fotelika należy uważać na nogi dziecka!

Po przeniesieniu wystarczy obrócić IPAI z powrotem do pozycji wyjściowej. Zwróć uwagę na dźwięk „kliknięcia”, który oznacza, że zatrzask ponownie zaskoczył w blokadzie.



## 4 Korzystanie z opcjonalnych akcesoriów

### 4.7 Adapter głębokości siedziska

Regulacja adaptera głębokości siedziska:

Adapter głębokości siedziska można ustawić na żądaną głębokość siedziska.

1. Odkręć 2 śruby (1) po obu stronach fotelika samochodowego za pomocą klucza imbusowego.
2. Teraz można przesunąć adapter głębokości siedziska do żądanej pozycji.
3. Ponownie dokręć 2 śruby.



## 5Gwarancja

### 5 Gwarancja

Produkty HERNIK są projektowane i produkowane zgodnie z rygorystycznymi normami jakości. W wyjątkowych przypadkach, gdy pojawi się powód do reklamacji, firma HERNIK GmbH udziela gwarancji zgodnie z warunkami dostawy:

- 24 miesiące gwarancji na wszystkie części stałe od daty dostawy.
- 12 miesięcy gwarancji na wszystkie części ruchome od daty dostawy.

W przypadku części, które nie zostały wyprodukowane przez firmę HERNIK GmbH, obowiązują warunki gwarancji danego producenta (Römer-Britax Kindersicherheit GmbH). Warunkiem skorzystania z gwarancji jest prawidłowy montaż i użytkowanie urządzenia zgodnie z przeznaczeniem.

Gwarancja wygasa w przypadku wprowadzenia zmian lub nieprawidłowych napraw bez uprzedniej konsultacji z producentem. Gwarancja wygasa w przypadku nieprawidłowego montażu urządzenia.

Dalsze roszczenia, niezależnie od podstawy prawnej, w szczególności roszczenia o odszkodowanie za szkody bezpośrednie lub pośrednie, są wykluczone.

## 6 Oznakowanie

### 6 Oznakowanie

Na tylnej stronie fotelika samochodowego znajduje się następujące oznaczenie:



Gewerbering 8  
83543 Rott am Inn  
Germany

**IPAI-MAX**



4260675480590  
4260675480606



max. Gewicht: 50 kg  
Date: 08.07.2025  
SNR: I-MAX-2025-XXXX



Rückhalteeinrichtung für spezielle  
Anforderungen "S" (DE)

Lesen Sie bitte vor Gebrauch die  
Bedienungsanleitung!



Gewerbering 8  
83543 Rott am Inn  
Germany

**IPAI-MINI**



4260675480576  
4260675480583



max. Gewicht: 36 kg  
Date: 08.07.2025  
SNR: IMINI-2025-XXXX



Rückhalteeinrichtung für spezielle  
Anforderungen "S" (DE)

Lesen Sie bitte vor Gebrauch die  
Bedienungsanleitung!



## 7 Konserwacja i pielęgnacja

### 7 Konserwacja i pielęgnacja

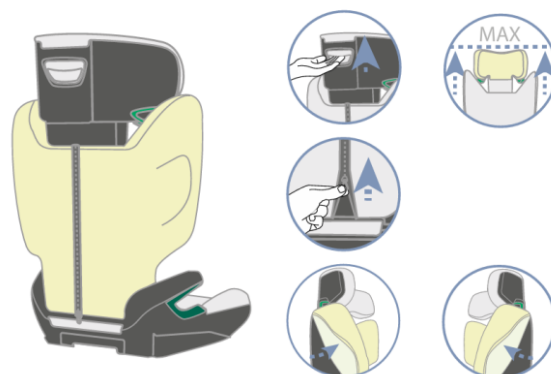
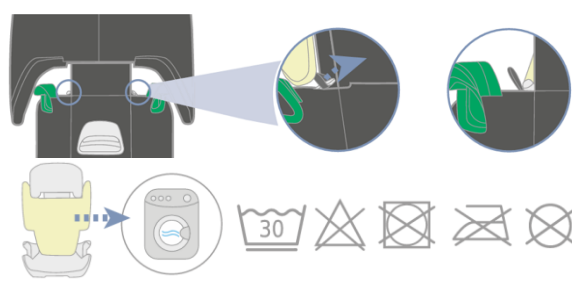
#### 7.1 Zdejmowanie pokrowca

Należy pamiętać, aby używać wyłącznie oryginalnych pokrowców BRITAX-RÖMER lub HERNIK, ponieważ pokrowiec fotelika jest integralną częścią fotelika dziecięcego i pełni ważne funkcje zapewniające prawidłowe działanie fotelika. Pokrowce zamienne można nabyć u sprzedawcy specjalistycznego.

Pokrowiec można zdjąć i prać w pralce w programie do delikatnych tkanin (30°C) przy użyciu delikatnego detergentu. Należy przestrzegać wskazówek na metce pokrowca. Elementy plastikowe można czyścić wodą z mydłem. Nie należy używać ostrych środków czyszczących (np. rozpuszczalników).

**UWAGA!** Fotelika dziecięcego nie wolno używać bez pokrowca.

1. Ustaw zagłówek fotelika dziecięcego w najwyższej pozycji.
2. Odczepić haczyki z tyłu oparcia.
3. Zdejmij górną część pokrowca.
4. Zawiesić pętle pokrowca na dolnej części oparcia.
5. Zdejmij pokrowiec z siedziska. Postępuj w ten sam sposób z pokrowcem zagłówka.
6. Odpiąć pętle pokrowca z tyłu zagłówka.
7. Zawiesić haczyki z przodu oparcia.
8. Zdejmij pokrowiec z zagłówka.
9. Pokrowiec można teraz wyprać.



## 8 Dane techniczne:

### 8 Dane techniczne:

|                        | IPAI-MAX <b>OHNE</b><br>Polsterinlet | IPAI-MAX <b>MIT</b><br>Polsterinlet |
|------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| SITZBREITE (Becken)    | 32 cm                                | 26 cm                               |
| SITZBREITE (Knie)      | 38 cm                                | 38 cm                               |
| SITZTIEFE              | 33 cm                                | 30 cm                               |
| RÜCKENHÖHE             | 41 - 56 cm                           | 38 - 53 cm                          |
| SCHEITELHÖHE           | 59 - 76 cm                           | 56 - 73 cm                          |
| Höhe Thoraxpelotten    | 24 - 36 cm                           | 21 - 33 cm                          |
| Abstand Thoraxpelotten | 15 - 28 cm                           |                                     |
| Rückenwinkel           | 80° - 120°                           |                                     |
| Gesamthöhe             | 71 - 88 cm                           |                                     |
| Gesamtbreite           | 44 cm                                |                                     |
| Gesamttiefe            | 44 cm                                |                                     |
| Gewicht                | ab 8,0 kg                            |                                     |
| max. Gewicht Kind      | 50 kg                                |                                     |

|                        | IPAI-MINI  |
|------------------------|------------|
| SITZBREITE (Becken)    | 25 cm      |
| SITZBREITE (Knie)      | 31 cm      |
| SITZTIEFE              | 26 cm      |
| RÜCKENHÖHE             | 30 - 43 cm |
| SCHEITELHÖHE           | 52 - 65 cm |
| Höhe Thoraxpelotten    | 17 - 31 cm |
| Abstand Thoraxpelotten | 14 - 28 cm |
| Rückenwinkel           | 90° - 120° |
| Gesamthöhe             | 66 - 89 cm |
| Gesamtbreite           | 44 cm      |
| Gesamttiefe            | 44 cm      |
| Gewicht                | ab 8 kg    |
| max. Gewicht Kind      | 36 kg      |

\*Niektóre dane mogą się różnić w zależności od wyposażenia dodatkowego

#### Wyposażenie standardowe:

- 5-punktowy pas bezpieczeństwa z wyściełaną podkładką pod klamrę (regulowaną na wysokość!) i ochraniaczami pasów
- Regulowana wysokość zagłówka
- wygodna wyściółka oparcia i zagłówka z zdejmowanym pokrowcem (modelowana pianka!)
- trzyczęściowy pokrowiec podstawowy zdejmowany i nadający się do prania w temperaturze 30°C

## 9 Skład materiału:

### 9 Skład materiału:

**Zastosowano następujące materiały:**

- tworzywo sztuczne (siedzisko i obudowa konstrukcji nośnej)
- stal (akcesoria)
- aluminium (poduszki klatki piersiowej)
- Poliester (taśmy pasów)
- Materiał siatkowy pokryty pianką, antracytowy (pokrowiec)
- Gęstość pianki

## Notatki

## Notatki



**HERNIK GmbH**  
**Gewerbering 8**  
**83543 Rott am Inn • Germany**

 **+49 8039-9093930** •  **+49 8039-90939319**  
 **info@hernik.de** •  **www.hernik.de**